

Otoño de 2021—Número del 20.º aniversario

18 años. 70,000 inscritos. Más de 140 artículos de investigación.

El Registro publicó más de 140 artículos de investigación sobre los resultados de salud a corto y largo plazo del 9/11, las necesidades de atención de salud no cubiertas, la calidad de vida y el funcionamiento. El alcance de la investigación incluye condiciones médicas existentes y potencialmente emergentes relacionadas con el 9/11, muchas de las que caen bajo las condiciones cubiertas por el Programa de Salud del World Trade Center (WTC). Los hallazgos de la investigación del Registro ayudaron a informar la

formulación de políticas federales, incluyendo el trabajo de la Ley de Compensación y Salud James Zadroga 9/11.

El Registro continúa con su misión de investigar los efectos a largo plazo en la salud física y mental del 9/11. Para ver la infografía en alta resolución, visite www1.nyc.gov/assets/911health/images/newsletter/wtchr-infographic-sp.pdf.

Condiciones actuales

- Presenting Working Loss Among World Trade Center Health Registry Participants, 2006-2007 (Efectos por pérdida de productividad y días ausentes, 2006-2007)
- Post-Traumatic Stress Disorder and Risk of Prescription Opioid Use Among World Trade Center Health Registry Participants, 2006-2008 (Estrés post-traumático y riesgo de uso de opioides entre los participantes del Registro de Salud del World Trade Center, 2006-2008)

Salud mental

- Trajectories of Scores on a Composite Instrument for PTSD Among World Trade Center Health Registry Members, 2005-2016 (Estrés post-traumático y otros síntomas de ansiedad en los miembros del Registro de Salud del World Trade Center, 2005-2016)

Comorbilidades

- Co-Occurring Lower Respiratory Symptoms and Post-Traumatic Stress Disorder Among World Trade Center Health Registry Members, 2006-2010 (Síntomas respiratorios inferiores y trastorno de estrés post-traumático entre los miembros del Registro de Salud del World Trade Center, 2006-2010)

Lesiones agudas traumáticas

- Quemaduras
- Esguince complejo
- Lesión en el ojo
- Fractura
- Trauma en la cabeza
- Desgarro de tendón

Cáncer

- Cáncer infantil
- Neoplasmas malignos
- Leucemia
- Mieloma
- Enfermedad de Hodgkin
- Linfoma no Hodgkin
- Leucemia mieloide
- Linfoma no especificado
- Leucemia linfóide
- Sangre y tejido linfático
- Leucemia monocítica
- Neoplasias malignas de células plasmáticas
- Tuño hematopoyético y afines
- Neoplasias malignas de piel
- Sistema respiratorio
- Glandula parótida
- Seno piriforme
- Tuño suave

Trastornos aerodigestivos

- Asma
- Síndrome de tos crónica
- Laringitis crónica
- Rinosinusitis crónica
- Trastorno respiratorio crónico
- Trastorno por reflujo gastroesofágico (GERD)

Condiciones de salud mental

- Trastorno de estrés agudo
- Trastorno de adaptación
- Depresión
- Trastorno de pánico
- Trastorno por consumo de sustancias
- Trastorno depresivo mayor
- Trastorno de ansiedad generalizada
- Trastorno de estrés posttraumático

MÁS DE

100

CONDICIONES CUBIERTAS

Necesidades de atención de salud no cubiertas

- Respiratory and Other Health Effects Reported in Children Exposed to the World Trade Center Disaster of 9/11 (Efectos respiratorios y otros efectos reportados en niños expuestos al desastre del World Trade Center del 11 de septiembre de 2001)
- Mental Health of Those Directly Exposed to the World Trade Center Disaster: Short-Term Health Care Needs, Mental Health Care Needs, and Quality of Life (Salud mental de los directamente expuestos al desastre del World Trade Center: Necesidades de atención de salud mental a corto plazo, necesidades de atención de salud mental y calidad de vida)

Programa de remisión de tratamiento

- Characteristics of Patients Referred for Treatment: National Outreach to Addressing Long-Term Health Effects (Características de los pacientes referidos para el tratamiento de efectos a largo plazo de la catástrofe del 9/11)

Múltiples catástrofes

- Posttraumatic Stress Disorder After Hurricane Sandy Among Persons Exposed to the 9/11 Disaster (Estrés post-traumático después del huracán Sandy entre los participantes del Registro de Salud del World Trade Center, 2005-2016)

Planificación para catástrofes

- Relationship Between Perceived Post-Traumatic Stress Disorder and Health Related Quality of Life Among World Trade Center Health Registry Members, 2006-2010 (Relación entre el trastorno de estrés post-traumático y la calidad de vida relacionada con la salud entre los miembros del Registro de Salud del World Trade Center, 2006-2010)

El arte de la conmemoración

Liga Mayor de Béisbol – Turner Sports está produciendo un documental titulado "More Than Just a Game: Baseball Remembers 9/11" (Más que un juego: el béisbol recuerda el 9/11), sobre el papel del béisbol en Nueva York y la recuperación del 9/11 de los Estados Unidos.



Spike Lee - Junto con HBO, Spike Lee produjo un documental titulado "NYC Epicenters 9/11 -> 2021½" (Epícentros de Nueva York 9/11 -> 2021½), que analiza la vida de los neoyorquinos desde 2001 hasta 2021.



Al Bello/Allsport / Gettyimages.com

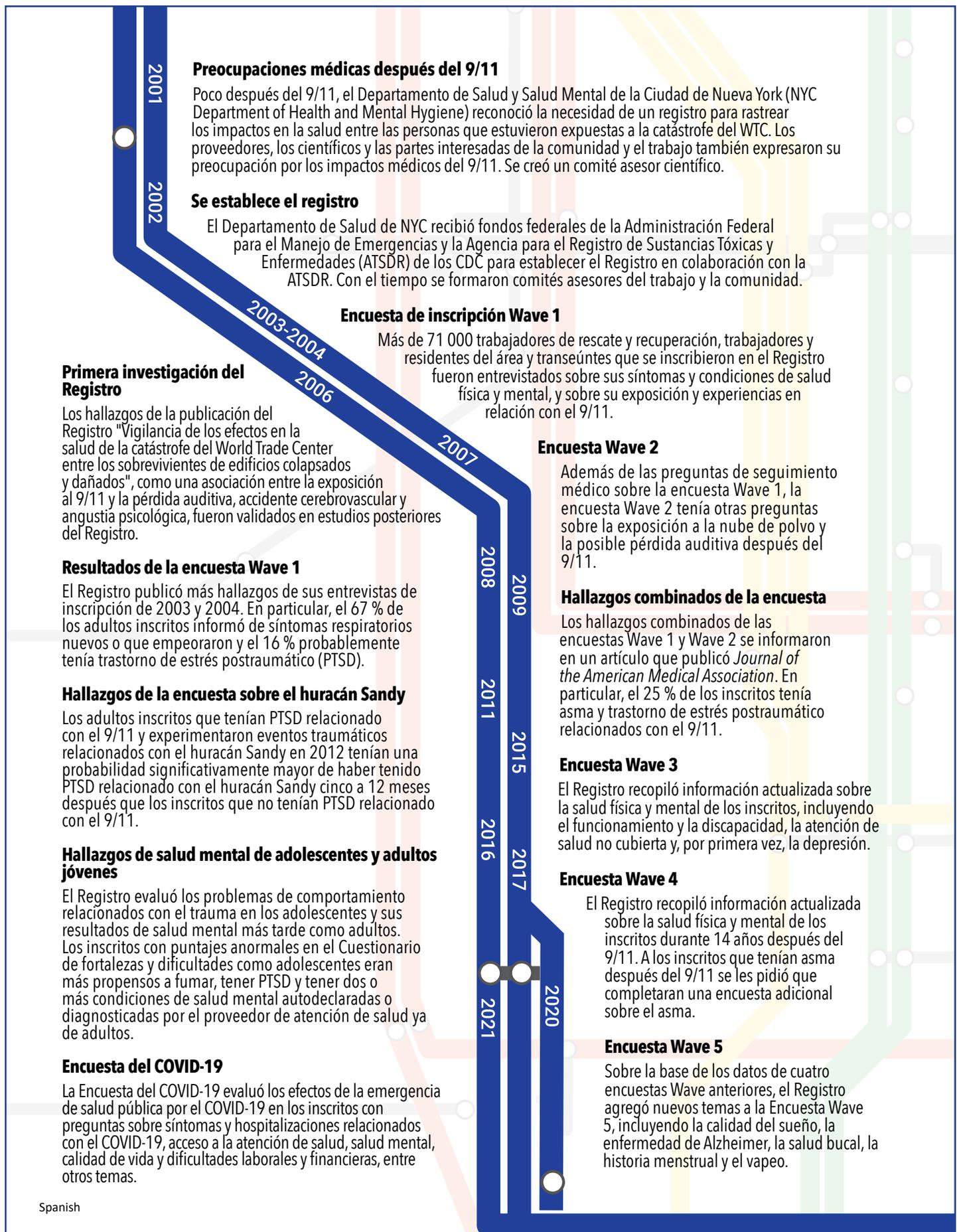
Museo de los CDC

Para conmemorar el vigésimo aniversario del 9/11, el Museo de los CDC David J. Sencer de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) está creando una instalación única sobre exposiciones de la catástrofe del WTC y condiciones médicas relacionadas. La exposición también analizará el trabajo relacionado desde 2001 de grupos como el Registro y el Programa de Salud del WTC. Para obtener más información, visite cdc.gov/museum/index.htm.



Layne Harris / Shutterstock.com

Hitos del Registro: Pasado, presente, futuro



Historias de los inscritos

Marya Columbia: Su música fue un rayo de luz mientras tocaba para los trabajadores en la zona cero

Después del 9/11, Marya Columbia, junto con un grupo de músicos tocó para los trabajadores de rescate y recuperación que vinieron a la Capilla de St. Paul para un descanso de su trabajo diario agotador física y emocionalmente en la zona cero.



Marya se ofreció como voluntaria durante meses, y su tiempo en la zona cero contribuyó en gran medida a su diagnóstico de cáncer de pulmón en mayo de 2019. El Registro trabajó junto a Marya y su esposo Ron para que la admitieran en el Programa de Salud del WTC



como el primer músico en recibir beneficios mediante el programa. Cuando se le preguntó, Marya dijo que se unió al Registro por principio para que otros músicos también pudieran acceder a los beneficios. Lamentablemente, Marya Columbia falleció de cáncer de pulmón el 23 de octubre de 2019.



Historias del Registro

Dra. Marijo Russell O'Grady: Recordando su dedicación profesional y su personalidad inspiradora

Con gran tristeza observamos el fallecimiento en 2020 de la Dra. Marijo Russell O'Grady, quien se desempeñó durante muchos años como presidenta de la Junta Asesora de la Comunidad (CAB) del Registro. Recordamos con cariño su dedicación, concentración, disponibilidad y tranquilidad después del 9/11. Su capacidad y su deseo de comunicarse ayudaron enormemente a guiar a la CAB en tiempos difíciles.



Mientras presidía el CAB, la Dra. O'Grady también se desempeñó como vicepresidenta asociada y decana para estudiantes en el campus de Manhattan de Pace University, fue coautora del libro "Crisis, Compassion, and Resiliency in Student Affairs" y recibió premios por su amplio público y servicio a la comunidad.

Dejó atrás los amores de su vida, su marido Mark D. O'Grady y su hijo James Russell O'Grady. El Registro expresa sus condolencias a la familia de la Dra. O'Grady y agradece todo su trabajo inspirador.

20 años después

Escuche a los inscritos hablar sobre su relación con el Registro y sus vidas 20 años después del 9/11. Vea sus testimonios, incluyendo el de Marya, en www1.nyc.gov/site/911health/enrollees/testimonial-videos.page.

Ayuntamiento virtual del 20.º aniversario con el Departamento de Salud de NYC (NYC Health Department) y el Registro

En septiembre, vea un ayuntamiento especial en línea del Departamento de Salud de NYC sobre el 20.º aniversario y el trabajo del Registro desde 2003. Visite nyc.gov/911health o envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov para más información.

Llegó la correspondencia



"Estuvimos y seguimos comprometidos a responder siempre que surja la necesidad. Cuando se me preguntó si sabía entonces lo que sé ahora sobre los peligros y las enfermedades, ¿habría cambiado lo que hice? Mi respuesta fue y sigue siendo: "En un abrir y cerrar de ojos, vamos a donde se nos necesita. Como oficial de policía retirado, nunca huimos del peligro; fuimos de frente para encontrarnos y lidiar con la situación".

Estoy orgulloso de haber tenido la oportunidad de servir en el 9/11 y los días posteriores. Estoy orgulloso de todos los que sirvieron con nosotros. Estoy especialmente orgulloso como capellán de haber tenido la oportunidad de traer algo de consuelo y esperanza, sanación a... [los] valientes policías y bomberos que subieron esas escaleras para rescatar a esas personas de una muerte segura. Dieron su vida para salvar a otros; son los verdaderos héroes. Que Dios los bendiga y los recompense con la vida eterna en el cielo. Cumplieron su condena en el infierno el 9/11".

- Anónimo

"Estimado WTCHR:

Como residente de Pearl y Catherine Slip, quiero agradecerle mucho por estar allí, preocuparse y nunca darse por vencido en su vigilancia de la salud durante todos estos años.

Una amiga publicó recientemente una imagen del 'fantasma esquelético' del World Trade Center tomada el 9/11. Ella es fotoperiodista y estaba documentando el sitio. La imagen me tomó por sorpresa y me trajo de vuelta a cuando vi eso con mis propios ojos ese día. Al ver esa foto, me derrumbé y comencé a llorar. Era extraño, pero supongamos que fue una salida de años de dolor enterrado, una herida de amor.

Mi apartamento estaba cubierto de polvo y seguí viviendo en el centro después del 9/11. Afortunadamente, mi salud física parece estar bien. Sin embargo, tengo una serie de imágenes inquietantes que están grabadas en mi memoria. Su presencia y su trabajo son un regalo del cielo. Es maravilloso saber que todavía está allí en este 20.º aniversario".

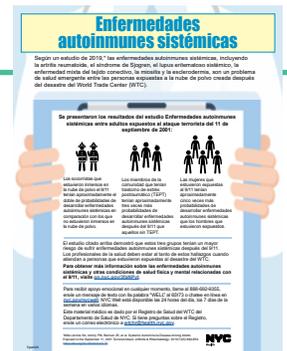
— Un residente de Pearl Street

Las consecuencias médicas permanentes del 9/11

Según un estudio de 2019, las enfermedades autoinmunes sistémicas son un problema médico emergente entre las personas que estuvieron expuestas a la nube de polvo creada después de la catástrofe del WTC.

Los materiales médicos del Registro son una de sus fuentes de información más populares. Describen síntomas y tratamientos para algunas de las 52 condiciones, incluyendo el melanoma y la

sinusitis, que cubre el Programa de Salud del WTC. Para leer el folleto sobre enfermedades autoinmunes sistémicas y otros, visite nyc.gov/911health y busque [materiales médicos](#).



¿Necesita atención médica?

Si está inscrito y cree que puede tener una condición médica relacionada con el 9/11, envíe un correo electrónico al Programa de Remisión de Tratamiento del Registro a trp@health.nyc.gov. Un miembro del personal responderá para ayudar a ver si es elegible.

Recursos

El Programa de Salud federal del WTC da supervisión y tratamiento, incluyendo medicamentos para las condiciones de salud física y mental relacionadas con el 9/11. Los servicios se dan sin ningún costo para usted, independientemente del lugar donde viva actualmente. Puede presentar su solicitud en línea en cdc.gov/wtc o llamar al 888-982-4748 para que le envíen una solicitud por correo.

Vacúnese contra el COVID-19

Nunca fue tan fácil vacunarse contra el COVID-19 en NYC. Las personas mayores de 12 años pueden vacunarse. En muchos lugares de vacunación no se necesita una cita previa. Es importante que las personas con condiciones crónicas se vacunen. Visite nyc.gov/vaccinefinder para encontrar un centro de vacunación de la ciudad cerca de usted. Si está fuera de NYC, visite vacunas.gov.

Para encontrar este boletín electrónico en chino simplificado, español y chino tradicional, visite nyc.gov/911health y haga clic en la **pestaña (Research) Investigar**, entonces elija **Publicaciones (Publications)** desde el menú superior y seleccione **Boletín electrónico (e-Newsletter)** desde el menú desplegable. Para ponerse en contacto con el Registro, envíe un correo electrónico a wtchr@health.nyc.gov.